

Bundesministerium für
Unterricht, Kunst und Kultur

XXIV. GP.-NR

4141 /AB

03. März 2010

zu 4194 /J

bm:ukk

Frau
Präsidentin des Nationalrates
Mag. Barbara Prammer
Parlament
1017 Wien

Geschäftszahl: BMUKK-10.000/0037-III/4a/2010

Wien, 26. Februar 2010

Die schriftliche parlamentarische Anfrage Nr. 4494/J-NR/2010 betreffend Teilnahme an den Sitzungen und Arbeitsgruppen des (Minister) Rats der EU im Jahr 2009, die die Abg. Karl Öllinger, Kolleginnen und Kollegen am 9. Februar 2010 an mich richteten, wird wie folgt beantwortet:

Einleitend halte ich fest, dass gemäß Art. 23e Abs. 1 B-VG Nationalrat und Bundesrat von den Mitgliedern der Bundesregierung über alle Vorhaben der Europäischen Union unverzüglich unterrichtet werden.

Zu Frage 1:

Die Tagungen des Rates Bildung, Jugend und Kultur haben an folgenden Terminen in Brüssel stattgefunden: 16. Februar 2009, 11. und 12. Mai 2009 sowie am 26. und 27. November 2009. Die jeweiligen Tagesordnungen sind zur Information in der Beilage angeschlossen.

Zu Frage 2:

Folgende informelle Sitzungen des Rates haben stattgefunden:

- Informelles Treffen der EU-Bildungsminister/innen am 23. März 2009 in Prag, Thema: „Education for Recovery and Long-term Development“
- Informelles Treffen der EU-Bildungsminister/innen am 23. und 24. September 2009 in Göteborg
Thema: „The most competitive, dynamic knowledge-based economy“

Zu Fragen 3 bis 6:

Ich habe an allen Ratssitzungen persönlich teilgenommen. Aufgrund dringender nationaler Verpflichtungen konnte ich an den informellen Ministerkonferenzen in Prag und in Göteborg nicht persönlich teilnehmen; hier habe ich mich jeweils von Herrn Sektionschef Dr. Anton Dobart vertreten lassen.

Zu Fragen 7 bis 9:

Die Delegationen meines Ressorts an den Sitzungen des Rates umfassten unter Einbeziehung meiner Person jeweils vier Vertreterinnen und Vertreter des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur. Bei den informellen Sitzungen umfassten die Delegationen meines Ressorts jeweils zwei Vertreterinnen und Vertreter des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur. Im Übrigen wurden regelmäßig Vertreterinnen und Vertreter des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung sowie des Bundesministeriums für europäische und internationale Angelegenheiten beigezogen.

Beilagen

Die Bundesministerin:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Schmid', written in a cursive style.



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 10. Februar 2009 (11.02)
(OR. en)**

6097/09

**OJ CONS 6
EDUC 18
JEUN 9
CULT 5**

VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG

für die 2923. TAGUNG DES RATES DER EUROPÄISCHEN UNION
(BILDUNG, JUGEND UND KULTUR)
am Montag, den 16. Februar 2009 (10.00 Uhr)

1. Annahme der Tagesordnung

2. Annahme der Liste der A-Punkte
Dok. 6221/09 PTS A 5

JUGEND

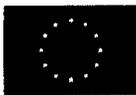
3. Kernbotschaften zum Europäischen Pakt für die Jugend und zur jugendpolitischen Zusammenarbeit in Europa für die Frühjahrstagung des Europäischen Rates
- Annahme
Dok. 5492/09 JEUN 6 EDUC 9 SOC 19

4. Bessere Umsetzung und Öffentlichkeitswirkung des Europäischen Pakts für die Jugend
- Gedankenaustausch
(öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates
[Vorschlag des Vorsitzes])
Dok. 5493/09 JEUN 7 EDUC 10 SOC 20

BILDUNG

5. Kernbotschaften zur allgemeinen und beruflichen Bildung für die Frühjahrstagung des Europäischen Rates
- Annahme
Dok. 5809/09 EDUC 13 JEUN 8 ECOFIN 62 AG 10 COMPET 40 RECH 22
+ REV 1 (hu)
6. Ein aktualisierter strategischer Rahmen für die europäische Zusammenarbeit im Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung
- Gedankenaustausch
(öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates
[Vorschlag des Vorsitzes])
Dok. 17535/08 EDUC 291 SOC 806 MI 568 COMPET 589 (x)
5956/09 EDUC 16 SOC 56 MI 36 COMPET 52
+ REV 1 (hu)
7. Sonstiges
- (a) Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen –
Neue Kompetenzen für neue Beschäftigungen: Arbeitsmarkt- und
Qualifikationserfordernisse antizipieren und miteinander in Einklang bringen
- Vorstellung durch die Kommission
Dok. 17537/08 EDUC 292 SOC 807 MI 569 COMPET 590 (x)

(x) Vergriffenes Dokument.



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 6. Mai 2009 (07.05)
(OR. en)**

9407/09

**OJ CONS 26
EDUC 83
JEUN 27
CULT 41**

VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG

für die 2941. TAGUNG DES RATES DER EUROPÄISCHEN UNION (BILDUNG,
JUGEND UND KULTUR)
am Montag, den 11. (15.00 Uhr) und Dienstag, den 12. Mai 2009 (10.00 Uhr)

TAGUNG AM MONTAG, DEN 11. MAI 2009 (15.00 UHR)

1. Annahme der Tagesordnung
2. Annahme der Liste der A-Punkte
9504/09 PTS A 20

JUGEND

3. Bewertung des geltenden Rahmens für die jugendpolitische Zusammenarbeit in Europa und über die Zukunftsperspektiven für einen erneuerten Rahmen
 - Annahme der Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten
 - Gedankenaustausch
[öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
8993/09 JEUN 24 EDUC 71 SOC 270
9169/09 JEUN 26 EDUC 73 SOC 280
+ COR 1 (fi)

TAGUNG AM DIENSTAG, DEN 12. MAI 2009 (10.00 UHR)**BILDUNG**

4. Ausbau der Partnerschaften zwischen Einrichtungen der allgemeinen und beruflichen Bildung und Arbeitgebern im Rahmen des lebenslangen Lernens
 - Annahme der Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten
[öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
8986/09 EDUC 70 SOC 269 COMPET 226

5. Strategischer Rahmen für die europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung ("ET 2020")
 - Gedankenaustausch
 - Annahme der Schlussfolgerungen des Rates
[öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
8783/09 EDUC 65 SOC 252 MI 157 COMPET 207
8984/09 EDUC 69 SOC 268 MI 169 COMPET 225
+ COR 1

TAGUNG AM DIENSTAG, DEN 12. MAI 2009 (15.00 UHR)**KULTUR**

6. Kultur als Katalysator für Kreativität und Innovation
- Annahme der Schlussfolgerungen des Rates
[öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
8749/1/09 CULT 29 REV 1
+ REV 1 COR 1 (fr)
+ REV 2 (da)
7. Europäische Kulturhauptstadt
- a) Ernennung von zwei Mitgliedern der Auswahljury sowie der Überwachungs- und Beratungsjury durch den Rat für den Zeitraum 2010–2012
 - Auswahl von zwei Mitgliedstaaten im Hinblick auf die Ernennung der zwei Sachverständigen durch den Rat
 - b) Empfehlung für einen Beschluss des Rates zur Veranstaltung "Kulturhauptstadt Europas" im Jahr 2012
 - Annahme des Beschlusses des Rates
8720/09 CULT 28
8790/09 CULT 32
 - c) Empfehlung für einen Beschluss des Rates zur Veranstaltung "Kulturhauptstadt Europas" im Jahr 2013
 - Annahme des Beschlusses des Rates
8770/09 CULT 30
8794/09 CULT 33

[öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]

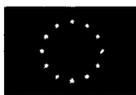
AUDIOVISUELLER BEREICH

8. Kreative Online-Inhalte
- Gedankenaustausch
[öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
8771/09 AUDIO 15 PI 31 MI 156 TELECOM 73 CULT 31

9. Sonstiges

- a) Gedenken an den Fall des Eisernen Vorhangs: 20 Jahre danach
 - Informationen des Vorsitzes
9284/09 EDUC 81 CULT 38 RELEX 401
- b) Die Reform der Europäischen Schulen
 - Informationen der schwedischen Delegation
9292/09 EDUC 82
- c) Konferenz über das "Forum für ein kreatives Europa"
 - Informationen des Vorsitzes
- d) Arbeitsprogramm des Rates für Kulturpolitik 2008–2010
 - Informationen des Vorsitzes
9447/09 CULT 42
- e) Einweihung des neuen Museums der Akropolis
 - Informationen der griechischen Delegation
- f) Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm für die Zusammenarbeit mit Fachkräften aus Drittländern im audiovisuellen Bereich "MEDIA MUNDUS" (RA)
 - Informationen des Vorsitzes
8992/09 AUDIO 17 RELEX 362 CULT 36 COMPET 227 CODEC 603
- g) Konferenz über "Die Verantwortung der Inhalteanbieter und der Nutzer"
 - Informationen des Vorsitzes
- h) Google-Buchsuche
 - Informationen der deutschen Delegation
9285/09 AUDIO 18 CULT 39 PI 35

(RA) = Rechtsetzungsakt



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 24. November 2009
(OR. en)**

16065/09

**OJ CONS 64
EDUC 182
JEUN 55
CULT 75**

VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG

für die 2978. Tagung des RATES DER EUROPÄISCHEN UNION
(BILDUNG, JUGEND UND KULTUR)
am Donnerstag, den 26. (10.00 Uhr) und Freitag, den 27. November 2009 (10.00 Uhr)

SITZUNG AM DONNERSTAG, 26. NOVEMBER 2009 (10.00 UHR)

1. Annahme der Tagesordnung
2. Annahme der Liste der A-Punkte
16563/09 PTS A 55

BILDUNG

3. Berufliche Entwicklung von Lehrkräften und Schulleitern/-leiterinnen
 - Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
15098/09 EDUC 166 SOC 631
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf
Vorschlag des Vorsitzes)]
15098/09 EDUC 166 SOC 631
+ REV 1 (da)
+ REV 2 (hu)

4. Bildung von Kindern mit Migrationshintergrund
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
 - Orientierungsaussprache
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
14353/09 EDUC 153 SOC 590 MIGR 99
+ REV 1 (da)
+ COR 1 (hu)
15489/09 EDUC 177 SOC 663 MIGR 105
+ REV 1 (hu)
5. Kernaussagen des Rates (Bildung, Jugend und Kultur) zur Bildung als Beitrag zu den Beratungen über die Lissabon-Strategie für die Zeit nach 2010
- Annahme
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
15465/09 EDUC 175 SOC 659
+ REV 1 (da)
+ COR 1 (hu)
6. Entwicklung der Rolle der Bildung in einem leistungsfähigen Wissensdreieck
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
14344/09 EDUC 152 SOC 589 RECH 320 COMPET 415
+ REV 1 (de)
+ REV 2 (sl)
+ REV 3 (da)
+ REV 4 (it)
7. Vielfalt und Transparenz – Triebkräfte für Exzellenz im europäischen Hochschulwesen
- Vorstellung des Berichts über die Fortschritte bei der Entwicklung der Qualitätssicherung in der Hochschulbildung durch die Kommission
 - Orientierungsaussprache
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
13682/09 EDUC 144 SOC 542
15466/09 EDUC 176 COMPET 463 RECH 383
+ COR 1 (hu)

KULTUR / AUDIOVISUELLE POLITIK

8. Förderung einer kreativen Generation – Entwicklung der Kreativität und Innovationsfähigkeit von Kindern und Jugendlichen durch kulturelle Ausdrucksformen und Zugang zur Kultur
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
14453/09 CULT 64
+ REV 1 (fi)
+ COR 1 (da)
9. Entscheidung des Rates über das Europäische Jahr der Freiwilligentätigkeit (2011) (RA) (von der Kommission vorgeschlagene Rechtsgrundlage: Artikel 308 des EG-Vertrags)
- Allgemeine Ausrichtung
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
10940/09 CULT 46 EDUC 111 JEUN 32 SOC 397
15102/09 CULT 69 EDUC 167 JEUN 52 SOC 673
15658/09 CULT 70 EDUC 178 JEUN 53 SOC 674
10. Medienkompetenz im digitalen Umfeld
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
15441/09 AUDIO 47 EDUC 173 COMPET 461 TELECOM 233 RECH 380
+ COR 1 (da)
11. Digitalisierung von kulturellen Inhalten in Europa
- Orientierungsaussprache
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
15447/1/09 AUDIO 48 CULT 68 RECH 381 PI 114 REV 1

SITZUNG AM FREITAG, 27. NOVEMBER 2009 (10.00 UHR)**JUGEND**

12. Erneuerter Rahmen für die jugendpolitische Zusammenarbeit in Europa (2010-2018)
- Annahme einer Entschließung des Rates
 - Orientierungsaussprache
[Öffentliche Aussprache nach Artikel 8 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Rates (auf Vorschlag des Vorsitzes)]
 - 15131/09 JEUN 50 EDUC 169 SOC 633
 - + REV 1 (es)
 - + COR 1
 - + COR 2 (da)
 - 15452/09 JEUN 51 EDUC 174 SOC 656
13. Sonstiges
- a) Umsetzung des Arbeitsprogramms "Allgemeine und berufliche Bildung 2010":
Gemeinsamer Zwischenbericht des Rates und der Kommission 2010
 - Erläuterungen der Kommission
 - b) Google Books
Informationen der Kommission
15109/09 AUDIO 43 CULT 73 RECH 364 PI 119
 - c) Digitalisierung von Kinos in Europa
 - Informationen der französischen Delegation
15810/09 AUDIO 49 CULT 71 RECH 400 PI 117
 - d) Verbesserung der Lage von Herausgebern, die Bücher in weniger verbreiteten Sprachen veröffentlichen
 - Informationen der slowenischen Delegation
15813/09 CULT 72
 - e) Schreiben von Kommissionsmitglied Reding zu dem Protokoll zur Änderung des Übereinkommens des Europarates über grenzüberschreitendes Fernsehen
 - Antrag der österreichischen Delegation
15814/09 AUDIO 50 TELECOM 238 CONSOM 212 PI 118
 - f) Arbeitsprogramm des bevorstehenden Vorsitzes
 - Informationen der spanischen Delegation

(RA) Rechtsetzungsakt